

## **XCIX [Non ho dimenticato, vicina alla città]**

**Autore:** Baudelaire, Charles

**Traduttore:** Frezza, Luciana

**Titolo originale:** XCIX [Je n'ai pas oublié, voisine de la ville]

**Titolo tradotto:** XCIX [Non ho dimenticato, vicina alla città]

**Opera originale:** Les fleurs du mal

**Testo usato dal traduttore:** Pichois 1975 corretto su Macchia 1961

**Prima pubblicazione:** Charles Baudelaire, *I fiori del male*, introduzione di Giovanni Macchia, traduzione e antologia critica di Luciana Frezza

**Data della traduzione:** 1980

**Luogo di edizione:** Milano

**Collana editoriale:** BUR Poesia

**Editore:** Rizzoli

**Numero di pagine:** 255

**Testo originale a fronte:** Sì

**Forma testo originale:** Metrica tradizionale

**Descrizione metrica testo originale:** 10 alexandrins a rima baciata

**Rime testo originale:** Sì

**Forma traduzione:** Verso libero/Alineare

**Descrizione metrica traduzione:** 10 versi misura variabile

**Rime traduzione:** Sì

**Paratesti:** Sì

**Descrizione dei paratesti:** *Premessa*, pp. 31-45

**Ristampe:** poi in Frezza 1982, Id. 1985, Id. 1987, Id. 1991, Id. 1994, Id. 1995, Id. 1996a, Id. 1996b, Id. 1997a, Id. 1997b, Id. 1998, Id. 1999, Id. 1999a, Id. 2000, Id. 2001a, Id. 2002, Id. 2004, Id. 2004a, Id. 2006, Id. 2008

**Visione autoptica:** Si

**Compilatore scheda:** Jacopo Galavotti